

1b. 1992: Milano diventa Tangentopoli

➤ Milano: tre definizioni

Ci sono alcuni termini che vengono usati nel linguaggio comune per definire Milano, che hanno origini storiche, economiche e culturali. Qui trovate una piccola spiegazione di questi termini.

- **Capitale Morale⁵**

Nel periodo dell'Unità d'Italia, Milano si stava industrializzando. Lo storico Renzo De Felice ne parlò come di "un'instancabile incubatrice del nuovo che nasce nel Paese". Risale a quel periodo la definizione di Milano come 'capitale morale'. La 'moralità' a cui si faceva riferimento derivava dal fatto che Milano veniva vista sempre di più come guida effettiva, anche se non ufficiale, del paese dal punto di vista economico e culturale. Nel corso del tempo questo significato è però cambiato, l'etica ha cominciato ad essere al centro della definizione, e il primato di 'capitale morale' affidato a Milano è venuto meno quando nel 1992 sono cominciate le inchieste sulla corruzione note come Tangentopoli.



ESERCIZI

1. **Rispondi alle seguenti domande in inglese:**

- What was the original meaning of the term?
- How did that change?
- What went wrong in 1992?
- Translate into English: "*si diceva 'capitale morale' come oggi si dice 'vincitori morali' (quelli che hanno perso ma avrebbero meritato di vincere).*"

⁵ Adattato da: <https://www.ilpost.it/2015/10/29/cosa-vuol-dire-davvero-capitale-morale> (Visitato il 22/10/2019).

- **Milano da bere**⁶

‘Milano da bere’ è un'espressione giornalistica, originata da una campagna pubblicitaria che definiva così Milano durante gli anni Ottanta. In questo periodo, la città era diventata un centro di potere caratterizzato dal benessere diffuso e da un'immagine ‘alla moda’. Questo soprannome — che ricorda la definizione di Roma come ‘Dolce vita’ tra gli anni Cinquanta e Sessanta — è contenuto in un celebre slogan pubblicitario ideato nel 1985 per l'Amaro Ramazzotti. Lo slogan accompagnava le immagini della tipica giornata milanese, una città che ‘rinascere ogni mattina, pulsa come un cuore; Milano è positiva, ottimista, efficiente; Milano è da vivere, sognare e godere’, chiudendosi con ‘Milano da bere’. L'epoca della ‘Milano da bere’ non è ben specificata: in genere, il suo inizio si fa risalire al 1981 e la sua fine al 1992, con lo scoppio dello scandalo Tangentopoli.



ESERCIZI

1. **Rispondi alle seguenti domande in inglese:**

- a) What had Milan become in the 1980s?
- b) Where did the term originate?
- c) What brought an end to the period of ‘*Milano da bere*’?
- d) Translate into English “*una città che rinasce ogni mattina, pulsa come un cuore; Milano è positiva, ottimista, efficiente; Milano è da vivere, sognare e godere - Milano da bere*”.

⁶ Adattato da: https://it.wikipedia.org/wiki/Milano_da_bere (Visitato il 22/10/2019).

- **Tangentopoli⁷**

Nel linguaggio giornalistico, il termine si è affermato a partire dal 1992, quando Milano è stata soprannominata 'Tangentopoli' in seguito all'inchiesta che riguardava lo scambio di tangenti tra uomini politici e imprenditori del Nord. A seguito di questa inchiesta giudiziaria (chiamata 'Mani Pulite'), il mondo della politica italiana è stato rivoluzionato: sono cambiati non solo i personaggi principali, ma addirittura i partiti. A causa di Mani Pulite, infatti, sono spariti due partiti politici che fino a quel momento erano stati protagonisti della storia repubblicana, la Democrazia Cristiana e il Partito Socialista. Inoltre, nei primi anni Novanta sono nati nuovi partiti che sono diventati fondamentali nella storia recente, in particolare la Lega Nord di Umberto Bossi e Forza Italia di Silvio Berlusconi.

ESERCIZI

1. *Rispondi alle seguenti domande in inglese:*

- a) What was the Mani Pulite investigation into?
- b) What changes came about as a result of the investigation?
- c) What then emerged in the early 1990s?



⁷ Adattato da: <http://www.treccani.it/enciclopedia/tangentopoli/> (Visitato il 22/10/2019).

➤ **Milano e Mani Pulite – ascolto**

Guarda il video che spiega il caso di Mani Pulite a questo indirizzo web:

https://youtu.be/EqT4d_Tlz7Y

Completa gli esercizi che seguono.

ESERCIZI

1. Il video si apre con le parole di Bettino Craxi, all'epoca segretario del Partito Socialista Italiano. Che cosa dice?

2. Ascolta la prima parte del video e abbina le due parti delle frasi che senti:

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| a) Si tratta di un sistema di corruzione e finanziamento illecito ... | 1) che, trasformandosi, riesce a sopravvivere |
| b) In questo scenario il Partito Comunista Italiano è il solo grande partito ... | 2) negli anni Novanta. |
| c) Il vuoto politico del centro destra viene occupato ... | 3) dal partito creato da Silvio Berlusconi. |
| d) Segna inoltre la scomparsa di due grandi partiti, ... | 4) che coinvolge i vertici del mondo politico ed economico. |
| e) Tangentopoli è uno scandalo che investe l'Italia ... | 5) la Democrazia Cristiana e il Partito Socialista Italiano. |

3. Ascoltando la seconda parte, rispondi alle seguenti domande in italiano e per quanto possibile con parole tue:

- a) Quando inizia Tangentopoli?
- b) Chi è Mario Chiesa?
- c) Che cosa ha ricevuto e da chi?
- d) Che cosa confessa Chiesa?
- e) Chi si arricchisce attraverso la corruzione?
- f) Che ruolo svolge la corruzione nella politica?

4. Guarda quest'altro video (<https://youtu.be/32H4uFUHFdM>) e completa la trascrizione:

Tra il maggio e il luglio del 1992, l'Italia intera è scossa dall'..... dei due magistrati anti-
mafia: Falcone e Borsellino. In quegli stessi mesi le del pool Mani Pulite determinano
centinaia di in tutto il Paese. Le di politici e imprenditori
coinvolgono tutti i partiti e le principali, da Fiat a Ferruzzi.

Che cosa ci vuole fare capire il presentatore?

➤ **1992, Palermo e Milano in *Jack Frusciante è uscito dal gruppo***

Leggi questo estratto dal libro di Enrico Brizzi *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*.⁸

Ecco, era giusto una di quelle domeniche mattina esageratamente azzurre, quando, rientrato in casa fradicio e indolenzito, il vecchio Alex aveva letto sul giornale che vicino a Palermo avevano fatto saltare cinquanta metri d'autostrada per uccidere il giudice simbolo della lotta alla mafia.

Era questa l'Italia in cui stava vivendo.

Magari non era stata la mafia, magari erano stati i servizi segreti, o comunque anche loro avevano una parte – come in tutte le altre stragi della Repubblica, del resto – e il fine era distogliere l'attenzione dell'opinione pubblica dalle indagini dei giudici di Milano sulla corruzione nel mondo politico e finanziario, indagini che stavano prendendo una bruttissima piega per i boss di partito. [...]

Così, era rimasto in casa tutto il giorno, rabbioso e in gabbia, convinto com'era che in Italia, e forse anche nel resto del Mondo dei Grandi, tutto era un po' come a scuola: ovunque spadroneggiava la forza e l'ignoranza, fosse quella del boss mafioso con la catena d'oro al collo e l'Uzi nel cassetto, o quella del professore supponente che ghignava delle opinioni politiche o del modo di vestire degli studenti, o quella del sottosegretario che s'ingozzava di pasta al salmone nei ristoranti romani senza pagare mai il conto... [...]

Anche quel giudice assassinato era un uomo che aveva tentato di uscire dal gruppo - rifletteva, rabbioso e in gabbia, il vecchio Alex - uno a cui non andavano bene le prepotenze e l'arbitrio dei forti, uno che aveva camminato controcorrente con l'acqua alla cintola, fino a quando non era arrivata un'onda troppo grande che l'aveva trascinato via. Era uscito dal gruppo, certo. E quando per il gruppo era diventato scomodo, l'avevano fatto saltare in aria con la moglie e tutti gli uomini della scorta...

ESERCIZI

1. Rispondi alle seguenti domande in italiano e per quanto possibile con parole tue:

- a) Di quali due eventi parla Alex, il protagonista del libro, in questo testo?
- b) Quale rapporto cerca di creare tra i due?

⁸ Adattato da: Brizzi, E. 2005 (1994). *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*. Milano: Baldini & Castoldi, pp. 128-130.